

中法环境月

Mois franco-chinois
de l'environnement

Mois franco-chinois
de l'environnement
中法环境月

Octobre
2026
十月

生机勃勃
的地球

Une planète
pleine de vie

新闻稿
DOSSIER
DE PRESSE

生机勃勃的地球

Une planète pleine de vie

第十三届中法环境月

2026年中法环境月以“生机勃勃的地球”为主题，既致敬地球生物圈的绚烂多姿，也提醒我们关注其承受的威胁及由此带来的挑战。

今年夏天，世界各地都经历了极端气候现象的考验。这些气候事件提醒我们，必须共同采取行动，以维护地球的平衡，并适应气候失调的后果。2026年共召开三场缔约方大会（COP），今年被视为推动具体的可持续解决方案的关键之年。

为此，法中两国不断加强合作。2026年5月，两国成立了专门应对气候和环境挑战的工作组；与此同时，法中碳中和中心（CNC）也持续发挥作用。该中心首届年会于去年年底举行，致力于推动创新解决方案的研发，以减少温室气体排放并应对气候变化。

自2014年起，中法环境月持续展现法中两国在环保科研与创新领域不断深化的合作与对话关系。第十三届中法环境月活动丰富多彩，包括生物多样性和动物智慧主题展、讲座、公众科普工作坊、影片放映，以及引导公众重新发现身边自然环境的自然探索活动等等。这些活动邀请我们积极参与、交流、思考并行动，为构建更加可持续的世界贡献力量。

2026年中法环境月得到歌手兼演员姚琛的支持。他热衷徒步和户外活动，也乐于向公众分享自然环境的丰富与美丽。他的参与再次体现了个人在保护环境方面所能发挥的力量。

13^e édition du Mois franco-chinois de l'environnement

Cette année, le Mois franco-chinois de l'environnement (MFCE) célèbre « une planète pleine de vie » tout en rappelant les menaces qui pèsent sur elle et les défis qui en découlent.

L'été 2026 a été marqué par des phénomènes climatiques extrêmes partout dans le monde. Ils nous rappellent l'impératif d'agir ensemble pour préserver l'équilibre de notre planète et nous adapter aux conséquences de ces dérèglements. Avec trois COP (Conférence des Parties) prévues, l'année 2026 apparaît décisive pour avancer vers des solutions concrètes et durables.

La France et la Chine continuent de renforcer leur coopération dans le domaine du climat et de la préservation de l'environnement. Cette coopération s'illustre dans le champ scientifique, à travers les actions du Centre de Neutralité Carbone (CNC) franco-chinois, dont la première conférence s'est tenue en fin d'année dernière, et qui œuvre à l'émergence de solutions innovantes pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et s'adapter aux conséquences du changement climatique. Un groupe de travail bilatéral a également vu le jour en 2026.

Depuis 2014, le MFCE œuvre à sensibiliser le public aux questions environnementales. Au programme de cette 13^e édition : expositions sur la biodiversité et l'intelligence animale, conférences, ateliers de sensibilisation pour le grand public, projections de films ou encore promenades guidées pour (re)découvrir la nature qui nous entoure. Autant d'événements qui nous invitent à nous engager, à échanger, à réfléchir et à agir pour un monde plus durable.

Cette édition 2026 bénéficie du soutien de son parrain, le chanteur et acteur Yao Chen, féru de randonnée et d'activités en plein air et aimant faire découvrir au public la richesse et la beauté des milieux naturels, il nous rappelle la force de l'engagement individuel dans la préservation de l'environnement.





姚琛 Yao Chen

歌手，演员

第13届中法环境月推广大使
Chanteur, acteur, parrain du
13^e Mois franco-chinois de
l'environnement

Passionné de randonnée, d'alpinisme et de plongée, je ressens toujours, au fil de mes escapades en montagne et de mes plongées dans les profondeurs marines, la force et la vitalité extraordinaires de notre planète. C'est aussi ce que m'inspire le thème de cette édition du Mois franco-chinois de l'environnement : « Une planète pleine de vie ».

À mes yeux, la protection de l'environnement n'a jamais été un slogan lointain ou abstrait : elle se trouve dans les gestes simples de notre quotidien. Lors de la préparation de mes tournées ou de l'enregistrement d'émissions, mon équipe et moi nous efforçons de limiter l'utilisation de consommables à usage unique, et de trier, recycler et réutiliser les décors et les accessoires. Il m'arrive également de participer à des opérations citoyennes de ramassage des déchets en montagne, et je m'engage activement en faveur du réemploi des vêtements et des objets dont nous n'avons plus l'usage, afin d'encourager mon entourage à adopter lui aussi ces pratiques. Ces petits gestes, lorsqu'ils se conjuguent, permettent de réduire le gaspillage des ressources et de préserver la vitalité de la nature.

Le mois franco-chinois de l'environnement permet de renforcer les collaborations concrètes entre nos deux pays. J'y ai découvert certaines initiatives mises en œuvre en France pour promouvoir la mode circulaire, l'écologie urbaine et la protection des océans. Le changement climatique, la pollution des océans et la dégradation de la biodiversité sont des défis qui ne connaissent pas de frontières. Protéger notre planète est une responsabilité qui nous incombe à tous.

J'aimerais donc inviter les jeunes générations à passer à l'action, sans attendre de grandes occasions : commençons par nous-mêmes. Réduire notre consommation de plastique à usage unique, trier nos déchets, privilégier les mobilités bas carbone, participer à des initiatives de végétalisation ou encore donner une seconde vie aux objets dont nous n'avons plus besoin... Chaque fois que nous choisissons de consommer moins et mieux, nous faisons un pas de plus pour protéger notre planète.

推广大使有话说

La parole à notre parrain

“ 作为一名热爱徒步、登山与潜水的户外爱好者，在奔赴山野、潜入深海的过程里，我总能直观感受到地球鲜活的生命力，这也是本届中法环境月主题“生机勃勃的地球”带给我的触动。

在我看来，环保从不是遥远的口号，而是藏在日常的小事里。在筹备巡演、录制节目时，我和团队会尽量减少一次性耗材，将道具分类回收再利用。我偶尔会参加爬山捡垃圾的公益活动，也积极推动旧衣、闲置物品循环流转，带动身边的人一同参与。这些微小的行动汇聚起来，就能减少资源浪费，守护自然生机。

中法环境月促使两国开展了更多务实的合作。通过这一活动，我了解到法国在推动循环时尚、城市生态和海洋保护领域所实施的多项举措。气候变化、海洋污染、生物多样性衰退，是不分国界的挑战。保护地球，是我们所有人共同肩负的责任。

在此我呼吁青年朋友们，不必等待宏大契机，从自身做起：减少一次性塑料使用、做好垃圾分类、低碳出行、参与绿植公益、推动闲置循环。每一次克制消耗，都是对地球的守护。

研讨会 以法律促生态转型

本次中法研讨会将围绕环境法领域的重要议题分两个阶段展开交流，旨在促进中法两国法律体系之间的交流互鉴，同时帮助公众了解环境法在应对相关挑战过程中所发挥的作用及面临的挑战。研讨会第一部分将聚焦《环境法典》以及环境法的司法适用；第二部分将围绕服务于生态转型的法律工具展开圆桌讨论。



© D.R.

Séminaire Le droit au service de la transition écologique

Ce colloque franco-chinois proposera un dialogue en deux temps autour des grands enjeux du droit de l'environnement afin de favoriser le dialogue entre les deux systèmes juridiques et d'informer le public sur les réponses et les défis du droit dans ce domaine. Dans un premier temps il se penchera sur les codes de l'environnement et le rôle des juridictions dans l'application du droit de l'environnement ; puis une table ronde sera consacrée aux outils juridiques au service de la transition écologique.

10/13

北京 Pékin

法国驻华大使馆 Ambassade de France en Chine

交流 太空观测



© CNES/ILLI.SATTLER Oliver

本次科学咖啡角将介绍中法海洋卫星（CFOSAT）的成果与贡献。该卫星通过从太空对海风和海浪进行研究，帮助改善海洋气象预报，并提升对极端事件的预测能力，而这些极端事件对人类生活与活动产生的影响日益显著，尤其是在沿海地区。本次活动也将进一步彰显中法两国在航天领域科学合作的重要性。

Rencontre L'océan vu de l'espace

Ce café scientifique présentera les apports des missions du CFOSAT (China-France Oceanography Satellite), un satellite qui, grâce à l'étude des vents et des vagues depuis l'espace, contribue à améliorer les prévisions météorologiques marines et à mieux anticiper les événements extrêmes dont les impacts sur les populations et activités humaines sont de plus en plus marqués, en particulier dans les zones côtières. Cette rencontre mettra ainsi également en lumière l'importance de la coopération scientifique franco-chinoise dans le domaine spatial.

11/22

广州 Canton

广东科学中心 Centre des Sciences du Guangdong

11/23

北京 Pékin

北京法国文化中心 Institut français de Pékin

讲座

人与野生动物的冲突

玛丽与路易·巴斯德大学社会学讲师西蒙·卡拉将以法国汝拉山区的狐狸管理为案例，介绍当地在人与野生动物冲突治理方面的实践与经验。他将分析人兽冲突背后的社会关系、知识分歧和治理机制，以及探索形成更具可行性和社会接受度的治理方案的路径。



© D.R.

圆桌讨论

创新与塑料，共创可持续未来

本次圆桌研讨会由法国驻华大使馆、法国国家科学研究中心（CNRS）及中国法国工商会联合举办，将聚焦塑料生命周期中的技术和科学创新。四位来自法国和中国的专家将分享他们的工作成果和对未来解决方案的展望，探讨如何开发和实施能够减少塑料的环境足迹并保护人类健康的方案。



© D.R.

Conférence

Conflits entre hommes et faune sauvage

Simon Calla, maître de conférences en sociologie à l'Université Marie et Louis Pasteur, présentera, à travers le cas de la gestion du renard dans le massif du Jura en France, les pratiques et les expériences locales de gouvernance des conflits entre les hommes et la faune sauvage. Il analysera les relations sociales, les clivages de connaissances et les mécanismes de gouvernance qui sous-tendent les conflits homme-faune ainsi que les voies permettant d'élaborer des solutions viables et socialement acceptables.

11/08

成都 Chengdu

成都博物馆 Musée de Chengdu

Table ronde

Innovation et plastiques pour un avenir durable

Cette table ronde, organisée par l'ambassade de France en Chine, le Centre national de la recherche scientifique et la Chambre de commerce et d'industrie française en Chine, explorera les innovations technologiques et scientifiques structurant le cycle de vie du plastique. Quatre experts, français et chinois, viendront ainsi partager leurs actions et leurs perspectives sur les solutions d'avenir à développer et mettre en œuvre l'empreinte environnementale du plastique et protéger notre santé.

10/22

北京 Pékin

中国法国工商会 Chambre de commerce et d'industrie française en Chine (CCIFC)

讲座 展览

当文化遗产、创新与生态责任共同塑造时尚



© Han Zhang

本次会议由马兰戈尼学院与浙江理工大学（ZSTU）合办的时装设计联合学院主办，将探索创意研究、材料实验和责任实践如何为当代时装设计开辟新的视野。一次创意研究展览将进一步延伸这一讨论，展出纺织实验、材料样本、天然染料等成果。一场小型时装秀将为本次活动画上句号。

十月底 Fin octobre
杭州 Hangzhou

Conférence / Exposition Quand héritage culturel, innovation et éco-responsabilité façonnent la mode

Cette conférence, organisée par l'École conjointe de design de mode de l'Istituto Marangoni et de la Zhejiang Sci-Tech University (ZSTU), explorera comment la recherche créative, l'expérimentation des matériaux et les pratiques responsables ouvrent de nouvelles perspectives pour le design de mode contemporain. Une exposition consacrée à la recherche créative prolongera les échanges à travers la présentation d'expérimentations textiles, échantillons de matières ou encore teintures naturelles. Un mini-défilé viendra conclure l'évènement.

讲座

“同一健康”理念

两场讲座将从多个领域展现“同一健康”理念的作用。第一场将聚焦中国及东南亚地区农业生态学与“同一健康”理念的发展，重点探讨生态系统在农业系统韧性、粮食安全和人类健康中的作用。第二场讲座将由法国生态学家帕特里克·吉罗杜教授主讲，探讨生物多样性、水、粮食、健康与气候之间的相互关联。



© Dinkun Chen

Conférence

L'approche « Une seule santé »

Deux conférences viendront mettre en lumière les contributions de l'approche « Une seule santé » dans plusieurs domaines. La première portera sur le développement de l'agroécologie et de l'approche « Une seule santé » en Chine et en Asie du Sud-Est, en particulier sur le rôle des écosystèmes dans la résilience des systèmes agricoles, la sécurité alimentaire et la santé humaine. La seconde, animée par l'écologue français Patrick Giraudoux, explorera les interconnexions qui existent entre biodiversité, eau, alimentation, santé et climat.

农业生态学与“同一健康”理念

Agroécologie et approche « Une seule santé »

10/27 昆明 Kunming

云南省农业科学院 Académie des sciences agricoles du Yunnan

“同一健康”理念的重要性

Intérêt de de l'approche « Une seule santé »

11/14 成都 Chengdu

成都博物馆 Musée de Chengdu

展览 动物能有多聪明？

本展览由隶属于法国公共机构寰宇科学（Universcience）的法国科学工业城策划，通过丰富的案例，展示动物如何解决问题、相互学习，甚至发展出自己的文化。展览通过展现动物丰富多样的生存智慧，引导观众思考人与动物的关系以及相关的科研伦理议题。

九月-十一月
Septembre - Novembre
全国 toute la Chine



© Ken Bohn, San Diego Zoo

Exposition Des animaux pas plus bêtes que nous !

Cette exposition, conçue par la Cité des sciences et de l'industrie, un lieu d'Universcience, montre comment les animaux résolvent des problèmes, apprennent les uns des autres et développent parfois de véritables cultures. En mettant en lumière la richesse et la diversité des intelligences animales, elle invite également à s'interroger sur les implications éthiques de ces découvertes, tout en enrichissant notre vision du vivant et de la biodiversité.

工作坊 探索自然

四场自然漫步将邀请公众踏上探索自然的旅程。骑行或徒步，走进植物园深处或穿行在胡同巷弄中；循着昆虫的踪迹，或追随植物若有若无的芬芳……探索身边万物生灵的方式如此多样！



© D.R.

Atelier À la découverte de la nature

Quatre promenades inviteront le public à partir à la découverte de la nature. À vélo ou à pied ; au cœur d'un jardin botanique ou niché au creux des hutong ; sur les traces des insectes ou guidé par le parfum discret d'une plante... autant de manières d'explorer le monde vivant tout autour de nous !

骑行北京生态廊道

À vélo le long des couloirs écologiques de Pékin

09/26 北京 Pékin

京北生态走廊 Couloir écologique de Changping

国家植物园芳香探秘之旅

Exploration olfactive du Jardin botanique national

09/27 北京 Pékin

国家植物园 Jardin botanique national

循迹追踪

Sur les traces de l'invisible

10/18 广州 Canton

华南国家植物园 Jardin botanique national de la Chine du Sud

胡同四合院生物多样性

À la découverte de la biodiversité des hutong et siheyuan

10/24 北京 Pékin

四合书院 The courtyard Institute

放映

在大银幕上看见地球生命

13部精选影片将带领观众探索生命世界的多重面貌，感受大自然的美丽与奇妙：从森林中的诗意低语（《林间絮语》），到深海的神秘世界（《亚特兰蒂斯》），再到《心火：写给火山夫妇的安魂曲》所展现的火山壮景。《猫猫的奇幻漂流》和《动物王国》将探讨我们与他者以及不断变化的环境之间的关系；《星球》带领观众走进介于科学与想象之间的奇妙世界；纪录片《深蓝之殇：塑料迷踪》将聚焦人类活动对生态系统造成的影响。



© D.R.

演出

当自然登上舞台

两部寓言式剧目将以想象力为媒介，引领观众以全新的视角观察自然与万物。法国生命之种剧团通过《看不见的故事》，融合戏剧、音乐和偶戏，带领观众踏上孟加拉国的诗意旅程，探索土地、民间传统与环境变迁之间的联系。法国影子剧团则将通过《皮影幻境中的自然故事》，呈现一系列以动物与植物为主角的故事，并开设工作坊，带领公众体验皮影戏艺术。



© Marie Charbonnier

Projection

Une planète pleine de vie sur grand écran

Une riche sélection de 13 films permettra au public d'explorer les multiples facettes du monde vivant et de s'émerveiller devant la beauté de la nature, des forêts (*Le chant des forêts*) aux profondeurs marines (*Atlantis*), en passant par les paysages volcaniques (*Au cœur des volcans*). La programmation interrogera également notre rapport aux autres et aux changements de notre environnement via la fiction (*Flow*, *Le règne animal*), nous plongera dans des univers à la frontière entre science et imaginaire (*Planètes*), ou encore explorera les conséquences de nos activités sur les écosystèmes (*Océans*, *le mystère plastique*).

十月-十一月 Octobre - Novembre

全国 **Toute la Chine**

Spectacle

La nature en scène

À travers deux spectacles sous forme de fables, l'imaginaire deviendra un autre moyen de regarder la nature et le vivant. Avec *Histoires invisibles*, la compagnie Graine de Vie mêlera théâtre, musique et marionnettes pour entraîner le public dans un voyage poétique au Bangladesh à la rencontre des liens entre territoires, traditions populaires et bouleversements environnementaux. La compagnie Les Montreurs d'ombres proposera quant à elle avec *Contes de la nature en ombres chinoises* une série d'histoires peuplées d'animaux et de végétaux ainsi que des ateliers pour s'initier à l'art des ombres chinoises.

看不见的故事 **Histoires invisibles**

10/20-22

北京 Pékin

北京人艺实验剧场

Salle expérimentale du Théâtre d'art du Peuple de Pékin

皮影幻境中的自然故事

Contes de la nature en ombres chinoises

10/25-11/05

成都 Chengdu

大连 Dalian

天津 Tianjin

西安 Xi'an

郑州 Zhengzhou

工作坊

气候拼图、森林花园拼图、生物多样性拼图与“同一健康”拼图

在一系列寓教于乐、协作互动的工作坊中，公众将有机会更好地理解气候、环境与健康领域所面临的复杂议题。参与者将以小组形式开展交流，共同探索这些系统之间复杂的相互作用，并从中获得切实可行的行动思路，将所学运用于日常生活。



© Alliance Française de Pékin

生物多样性拼图 Fresque de la biodiversité

10/17 北京 Pékin

北京语言大学 Université des langues et cultures de Pékin

11/21 成都 Chengdu

法国高等教育署成都中心 Espace Campus France de Chengdu

工作坊

在法语词句中认识自然

Atelier

La nature au fil des mots



© D.R.

一系列围绕自然与生命万物展开的工作坊、阅读活动和交流活动，将为大家提供以法语学习、创作和交流相关主题的机会。小朋友们可通过故事、游戏和创意活动，认识昆虫与树木；语言工作坊将带领参与者学习与生物多样性及濒危物种相关的法语词汇；“涂字成诗”则邀请大家玩转文字，在创作诗歌的同时，让旧书焕发新生。

Atelier

Fresques du climat, des jardins-forêts, de la biodiversité et « Une seule santé »

Au cours d'ateliers ludiques et collaboratifs, le grand public aura l'occasion de mieux comprendre les enjeux complexes liés au climat, à l'environnement et à la santé. En travaillant en petits groupes, chacun aura l'occasion de découvrir les interactions complexes qui régissent ces systèmes et repartira avec des clés pour mieux agir au quotidien.

“同一健康”拼图 Fresque « Une seule santé »

09/22 北京 Pékin

北京法国文化中心 Institut français de Pékin

气候拼图 Fresque du climat

10/24 郑州 Zhengzhou

郑州法语联盟 Alliance Française de Zhengzhou

10/29 天津 Tianjin

天津法语联盟 Alliance Française de Tianjin

森林花园拼图 Fresque des jardins-forêts

11/07 北京 Pékin

北京法国文化中心 Institut français de Pékin

Une série d'ateliers, de lectures et d'échanges autour de la nature et du vivant seront l'occasion d'apprendre, créer et échanger autour de ces thèmes en français. Les plus jeunes partiront à la rencontre des insectes et des arbres à travers des histoires, jeux et activités créatives ; des ateliers linguistiques permettront d'explorer le vocabulaire de la biodiversité et des espèces menacées en français ; l'activité « poésie effacée » (*Blackout Poetry*) sera quant à elle l'occasion de jouer avec les mots tout en donnant une seconde vie aux livres.

探索昆虫世界 À la découverte des insectes

09/19 武汉法语联盟 Alliance Française de Wuhan

濒临绝种的动物 Les animaux en voie de disparition

10/24 广州法语联盟 Alliance Française de Canton

涂字成诗，发现隐藏的诗歌 Révélez le poème caché

10/18, 10/23 北京法国文化中心 Institut français de Pékin

10/24 PageOne 北京坊 Librairie PageOne Beijing Fun

树的故事 Histoires d'arbres

十月 Octobre 北京法国文化中心 Institut français de Pékin

关于环境：词汇和经历

L'environnement en mots et en expériences

11/15 南京法语联盟 Alliance Française de Nankin

第十三届中法环境月
Le 13^e Mois franco-chinois de l'environnement
est présenté par



联合举办
En association avec



广告合作伙伴
Partenaire communication



媒体合作伙伴 Partenaires médias

全国媒体合作伙伴 / Partenaires médias nationaux



地方媒体合作伙伴 / Partenaires médias locaux



媒体联系人 | Contacts presse

全国和北京 - National et Pékin

巴颖轩 | Yingxuan BA
法国驻华大使馆新闻专员
Attachée de presse
Ambassade de France en Chine
Tél : (+86 10) 8531 2427
yingxuan.ba@institutfrancais-chine.com

广州 - Canton

贺穗 | Sui HE
法国驻广州总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Canton - Service culturel
Tél : (+86 20) 2829 5019
sui.he@institutfrancais-chine.com

成都 - Chengdu

卜凡 | Camille BOUSCAUD
法国驻成都总领事馆文化处新闻专员
Attaché de presse
Consulat général de France à Chengdu
Tél : (+86 28) 6666 6059
camille.bouscaud@diplomatie.gouv.fr

上海 - Shanghai

张颖 | Ying ZHANG
法国驻上海总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Shanghai - Service culturel
Tél : (+86 21) 6010 6363
ying.zhang@institutfrancais-chine.com

沈阳 - Shenyang

赵静 | Jing ZHAO
法国驻沈阳总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Shenyang - Service culturel
Tél : (+86 24) 2319 0022
jing.zhao@institutfrancais-chine.com

武汉 - Wuhan

刘婧娇 | Jingjiao LIU
法国驻武汉总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Wuhan - Service culturel
Tél : (+86 27) 8555 7646
jingjiao.liu@institutfrancais-chine.com

国际媒体 - Presse française et internationale

顾兰 | Laura GOUNON
法国驻华大使馆新闻参赞
Conseillère de presse et de communication
Ambassade de France en Chine
Tél : (+86 10) 8531 2034
laura.gounon@diplomatie.gouv.fr

所有项目详情

Découvrez toute la programmation
du MFCE 2026



下载官方照片及新闻通稿

Téléchargez les photos, les vidéos
et le kit presse



发现魅力法国文化

Retrouvez toute l'actualité de la
culture française sur le compte
WeChat Faguowenhua

